

## **Dangash's Tende Ensemble**

### **Tezunut**

(La Gourde)

Transcrit et Traduit par: Amina Mohamed

### **Kurukuru, kurun kuma tabarart tan imi magen.**

[Oh jeune fille, à la bouche aux dents blanches.]

### **Wala isalan, ad naghous isalan.**

Aucune nouvelle, donner moi des nouvelles.]

### **Inaragan nin minde dokayan?**

[Mes voisins, ou est ce que vous êtes?]

### **Isalan nayiran, minde diggazan?**

[Les caravaniers sont à quel niveau?]

### **Hay cizeriyen hay tirrizamat.**

[Vous les jeunes filles répondez moi.]

### **Lelehe[3]**

### **Wir ge atinnamat, nak a siglegh, irdefagh tezunut,**

[Vous avez dit qu'en partant je n'ai qu'une gourde,]

### **Lelehe[3]**

### **Yaha akh in taghat. lelehe [x3]**

Dans laquelle y'a du lait de chèvre?]

### **Nak, as iglegh cighwen adaga ahan barkawan.**

[Pourtant moi en quittant, j'avais des vaches avec leurs veaux.]

### **Ninnay a ninay, ninay tedabert teway issikat tikka inadan tigmay alataf.**

[On a vu une pintade avec son peigne aller chez les forgerons pour se tresser.]

### **Dehele dehele [x4]**

Repete deux fois